

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31


Dátum tlače: 20.10.2010

Revízia: 20.10.2010

1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **Údaje o produkte**
- **Obchodný názov:** TYTAN Voda-stop
- **Originálny názov výrobku:** TYTAN Water Stop
- **Použitie materiálu / zmesi:** Bituménov tmel odolný vode.
- **Identifikácia spoločnosti alebo podniku (distribútor v SR):**
Selena Slovakia, s.r.o.
Novozámocká 102, 949 05 Nitra
IČO: 44 926 588
Telefón/fax: 037/642 3795
Email: info@tytan.sk
- **Identifikácia spoločnosti alebo podniku (výrobca):**
Selena Co. S.A.
ul. Powstańców Ślaskich 95
53-332 Wrocław, PL
Tel/Fax: +48 71 78 38 290
Email: export@selena.pl
- **Odborné informácie o KBÚ na vyžiadanie:** EKO-ADR, s.r.o., ekoadr@ekoadr.sk
- **Núdzový telefón:**
tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605
(Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava)

2 Identifikácia nebezpečenstiev

- **Označenie nebezpečenstva:** Produkt je klasifikovaný ako nebezpečný podľa chemického zákona.
- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**
R 10 Horľavý.
R 52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
- **Klasifikačný systém:**
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom ES, je však doplnená údajmi z odbornej literatúry a firemnými údajmi.
- **GHS klasifikácia**
 **Pozor**
H226 - Horľavá kvapalina a pary.
H412 - Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
- **Prevenia:**
P210 Uchovávajte mimo dosahu tepla/iskier/otvoreného ohňa/horúcich povrchov. Nefajčite.
P241 Používajte elektrické/ventilačné/osvetľovacie/zariadenie do výbušného prostredia.
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.
P240 Uzemnite/upevnite nádobu a plniace zariadenie.
- **Odozva:**
P303+P361+P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Odstráňte/vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou/sprchou.
- **Zneškodňovanie:**
P501 Zneškodnite obsah/obal v súlade s miestnymi/oblastnými/národnými/medzinárodnými predpismi.

3 Zloženie/informácie o zložkách

- **Chemická charakteristika**
- **Popis:**
Zmes pozostávajúca z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.
Bituménový tmel.

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 20.10.2010

Revízia: 20.10.2010

Obchodný názov: TYTAN Voda-stop

(pokračovanie zo strany 1)

· Nebezpečné chemické látky:

CAS: 64742-95-6 EINECS: 265-199-0	benzínové rozpúšťadlá (ropné), ľahké, aromatické ; benzín - nešpecifikovaný Xn, N; R 10-51/53-65-66-67 Nebezpečenstvo: 3.10/1 Pozor: 2.6/3; 3.8/3 4.1.C/2	< 10%
--------------------------------------	---	-------

· **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

4 Opatrenia prvej pomoci

· Všeobecné inštrukcie:

Odstrániť zasiahnutý odev. V prípade akejkoľvek neistoty, alebo pri akýchkoľvek príznakoch vyhľadať lekársku pomoc a predložiť túto kartu alebo etiketu prípravku. Dbať na ochranu vlastného zdravia. Poskytnutie okamžitej lekárskej starostlivosti - záleží na jednotlivých cestách expozície (viď info nižšie).

· Po vdýchnutí:

Postihnutého okamžite presunúť na čerstvý vzduch. Pri bezvedomí postihnutého uložiť a dopravovať v stabilizovanej polohe. Okamžite, prípadne podľa symptómov postihnutia, privolať lekára.

· Po kontakte s pokožkou:

Postihnutú pokožku umyť vodou a mydlom, dôkladne opláchnuť a prípadne ošetriť ochranným kozmetickým krémom. Nepoužívať žiadne rozpúšťadlá. Pri podráždení pokožky alebo iných príznakoch ďalší postup konzultovať s odborným lekárom.

· Po kontakte s očami:

Otvoriť očné viečka, prípadne vybrať kontaktné šošovky a zasiahnuté oko dôkladne vypláchnuť tečúcou vodou po dobu 15 minút. Ďalší postup konzultovať s očným lekárom.

· Po prehltnutí:

Dôkladne vypláchnuť ústa vodou a nevyvolávať zvracanie. Postihnutého uložiť v teple a klude. Okamžite kontaktovať lekára.

5 Protipožiarne opatrenia

· Vhodné hasiace prostriedky:

CO₂, hasiaci prášok, hasiaca pena, rozprášený vodný prúd. Typ hasiaceho prostriedku prispôbiť okoliu.

· Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:

Silný vodný prúd.

· Zvláštne ohrozenie pôsobením látky, jej splodín horenia alebo vznikajúcich plynov:

Pri horení môže vzniknúť oxid uhoľnatý (CO), oxid uhličitý (CO₂), organické pary a čierny dym. Vdychovanie nebezpečných rozkladných produktov horenia môže mať za následok poškodenie zdravia. Pary sú ťažšie ako vzduch, šíria sa pri zemi a spolu so vzduchom môžu vytvárať explozívne zmesi.

Oxidy dusíka (NO_x).

· Zvláštne ochranné prostriedky:

Použiť zodpovedajúcu ochrannú dýchaciu masku s nezávislým prívodom vzduchu a prípadne chemický ochranný odev. Ochranné prostriedky zvoliť podľa veľkosti požiaru.

· Ďalšie údaje

Prípravky v uzavretých obaloch, ktoré sú v blízkosti požiaru chladiť vodou. Pokiaľ možno prípravky v nepoškodených obaloch odstrániť z oblasti nebezpečenstva. Kontaminovanú hasiacu vodu oddelene dočasne skladovať, nevypúšťať do kanalizácie. Hasiacu vodu alebo použité hasiace prístroje spolu so zbytkom po horení zlikvidovať podľa príslušných predpisov (zákon o odpadoch, viď bod 15).

6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

· Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa osôb:

Rešpektovať pokyny uvedené v bodoch 7 a 8. Zabrániť kontaktu s očami, pokožkou a odevom. Nevdychovať výpary a aerosóly. Priestor dostatočne vetrať. Pri vplyve pár použiť dýchací prístroj. Zákaz vstupu nepovolanej osobám.

· Opatrenia týkajúce sa životného prostredia:

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 20.10.2010

Revízia: 20.10.2010

Obchodný názov: TYTAN Voda-stop

(pokračovanie zo strany 2)

Zabrániť zväčšovaniu uniknutého množstva. Prípravok nenechať vytekať do kanalizácie, povrchových a podzemných vôd, pôdy. Pri kontaminácii riek, jazier, alebo kanalizácie postupovať podľa miestnych predpisov (zákon o vodách, viď bod 15) a kontaktovať príslušné úrady (predmetný správca kanalizácie, správca vodného toku, Slovenská inšpekcia životného prostredia).

Postup pri čistení/zobieraní:

Uniknutý produkt mechanicky pozbierať a potom umiestniť do vhodných nádob. Ďalší postup zneškodnenia sa riadi podľa predpisov, ktoré sú uvedené v bode 13, pozor na hodnoty v bode 8. Zasiahnuté miesto a použité náradie dôkladne umyť vhodným čistiacim prostriedkom, nepoužívať riedidlá.

7 Manipulácia a skladovanie

Manipulácia:**Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu:**

Pred použitím je nutné sa oboznámiť s obsahom bodov 2, 6, 8 a 11. Rešpektovať zákonné ochranné a bezpečnostné predpisy pre nakladanie s chemickými látkami. Nevdychovať pary/aerosóly. Prípravok držať mimo dosahu otvoreného ohňa a zdrojov vysokej teploty. Rešpektovať pokyny a návod na užívanie uvedený na etikete obalu výrobku.

Pri práci nejest', nepiť a nefajčiť. Pred prestávkou a po skončení práce umyť ruky a vyzliecť znečistený pracovný odev. Tento odev uchovávať oddelene.

Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:

Chrániť pred zápalnými zdrojmi. Pary sú ťažšie ako vzduch, šíria sa pri zemi a spolu so vzduchom môžu vytvárať explozívne zmesi. Používané zariadenia uzemnite. Vykonajte opatrenia proti vzniku elektrostatického náboja.

Skladovanie:**Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:**

Skladovať v súlade s požiadavkami na skladovanie horľavých kvapalín (viď bod 15).

Skladovať v súlade so zákonom o vodách (viď bod 15).

Skladovať na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste. Chrániť pred priamym slnečným žiarením, teplom, zdrojmi zapálenia, vodou a vlhkosťou.

Chrániť pred mrazom.

Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:

Uskladňovať oddelene od oxidačných prostriedkov.

Skladovať oddelene od potravín.

Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania: žiadne**Určené spôsoby použitia**

Použitie produktu je stanovené výrobcom v návode na užívanie, ktorý je uvedený na etikete obalu alebo v priloženej dokumentácii.

8 Kontrola expozície/osobná ochrana

Expozičné limity chemických faktorov súvisiace s pracoviskom:

Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko stanovené legislatívou, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

Ďalšie možné expozičné limity chemických faktorov pre pracovisko:

benzíny

NPK (Najvyššia prípustná koncentrácia (NPK-P): 1000 mg/m³

Prípustný expozičný limit (PEL): 200 mg/m³

Ďalšie upozornenia: Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.**Osobné ochranné prostriedky:****Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Zaistiť dobré vetranie. To môže byť zabezpečené lokálnym odsávaním z pracoviska, alebo celkovým vzduchotechnickým systémom.

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.

(pokračovanie na strane 4)

SK

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 20.10.2010

Revízia: 20.10.2010

Obchodný názov: TYTAN Voda-stop

(pokračovanie zo strany 3)

· Ochrana dýchania:



Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filter proti organickým plynom a parám; v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

· Ochrana rúk:



Ochranné rukavice (EN 374).

· **Materiál rukavíc** Gumenné rukavice (EN 374).

· Penetračný čas materiálu rukavíc

U výrobcu rukavíc zistiť presný penetračný čas materiálu a dodržiavať ho. Neboli vykonané žiadne testy, odolnosť rukavíc je potrebné pred použitím testovať.

· Ochrana očí:



Použiť tesne priliehajúce ochranné okuliare vybavené bočnou ochranou (EN 166), alebo tvárový štít.

· **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev, príp. bezpečnostná ochranná obuv.

9 Fyzikálne a chemické vlastnosti

· Všeobecné údaje

Skupenstvo:	pastovité
Farba:	čierna
Zápach alebo vôňa:	charakteristický po uhľovodíkoch

· Zmena skupenstva

Bod topenia:	neurčený
Bod varu/oblasť varu:	neurčený

· Bod vzplanutia:

-

· Nebezpečenstvo výbuchu:

produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti, môže však vytvárať nebezpečné výbušné pary/zmesi so vzduchom

· Hustota pri 20°C:

1,3 g/cm³ (špec.hmotnosť)

· Rozpustnosť v / miešateľnosť s

Voda:	nerozpustný
--------------	-------------

10 Stabilita a reaktivita

· Podmienky pro ktorých je výrobok stabilný:

Pri dodržaní stanovených predpisov skladovania a používania je prípravok stabilný (viď bod 7). Zabrániť nadmernému zahriatiu rôznymi zdrojmi tepla.

· **Nebezpečné reakcie:** Nie sú známe žiadne.

· Látky a materiály s ktorými produkt nesmie prísť do kontaktu:

Silné oxidačné činidlá, silné kyseliny a silné zásady.

· Nebezpečné produkty rozkladu:

Pri vysokých teplotách môžu vznikať nebezpečné rozkladné produkty. Viď bod 5.

SK

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 20.10.2010

Revízia: 20.10.2010

Obchodný názov: TYTAN Voda-stop

(pokračovanie zo strany 4)

11 Toxikologické informácie

- **Akútna toxicita:**
- **Primárny dráždivý účinok:**
- **na pokožku:**
Pri dlhodobejšom kontakte môže prísť k podráždeniu pokožky a poprípade k dermatitíde (zápalu pokožky).
Produkt odmasťuje a vysušuje pokožku.
- **na oči:**
Produkt môže dráždiť oči.
(aj výpary)
- **Senzibilizácia:**
V prípade dlhšej expozície môže dôjsť k senzibilizačnému účinku v dôsledku kontaktu s pokožkou.
- **Expozícia vdychovaním:** Pri vdychovaní môže prísť k podráždeniu respiračného traktu.
- **Expozícia požitím:** Môže prísť k podráždeniu tráviaceho traktu, môže nastať nevoľnosť a zvracanie.
- **Ďalšie toxikologické inštrukcie:**
Produkt nepodlieha povinnosti označovania na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení.
Pri správnom zaobchádzaní a účelnom použití nevykazuje produkt podľa našich skúseností a nám známym informáciám žiadne zdraviu škodlivé účinky.
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)**
Pre výrobok nestanovené. Komponenty zmesi nemajú karcinogénny, mutagénny alebo teratogénny účinok.

12 Ekologické informácie

- **Údaje k eliminácii (perzistencia a odbúrateľnosť):** Biologicky ťažko odbúrateľný.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:**
Produkt je klasifikovaný ako nebezpečný pre životné prostredie.
Škodlivý pre vodné organizmy.
Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.
- **Vlastnosti PBT**
Výrobok neobsahuje látky klasifikované ako PBT alebo vPvB a zaradené do zoznamu látok podliehajúcich povoleniu (príloha XIV Nariadenia 1907/2006/ES, v znení neskorších predpisov).

13 Opatrenia pri zneškodňovaní

- **Produkt:**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Nevypúšťať do kanalizácie.
- **Európsky katalóg odpadov**
Katalógové čísla s hviezdičkou (*) označujú odpady nebezpečné (N), čísla bez hviezdičky označujú odpady nie nebezpečné, tzv. ostatné (O).

08 04 09*	odpadové lepidlá a tesniace materiály obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky
-----------	---

- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidujte v súlade so zákonom o odpadoch ako nebezpečný (N) odpad.

14 Informácie o doprave

- **Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):**



- **Trieda ADR/RID:** 3 Horľavé kvapalné látky
- **Identifikačné číslo nebezpečnosti:** 33

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 20.10.2010

Revízia: 20.10.2010

Obchodný názov: TYTAN Voda-stop

(pokračovanie zo strany 5)

- Číslo UN (OSN): 1133
- Obalová skupina: II
- Pokyny pre prípad nehody: 3
- Označenie materiálu: 1133 LEPIDLÁ
- Obmedzené množstvá (LQ): LQ6
- Dopravná kategória: 2
- Kód obmedzujúci tunel: D/E

· Námorná preprava IMDG:


- Trieda IMDG: 3
- Číslo UN (OSN): 1133
- Label: 3
- Obalová skupina: II
- Číslo EMS: F-E,S-D
- Látka znečisťujúca more: Nie
- Riadny technický názov: ADHESIVES

· Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:


- Trieda ICAO/IATA: 3
- Číslo UN/ID: 1133
- Label: 3
- Obalová skupina: II
- Riadny technický názov: ADHESIVES

· Zápis v nákladnom liste: UN1133, LEPIDLÁ, 3, II

· Preprava/ďalšie údaje: Produkt je klasifikovaný ako nebezpečná vec z hľadiska dopravných predpisov.

15 Regulačné informácie

· Označovanie podľa právnych predpisov:

Produkt je zatriedený a označený podľa smerníc/nariadení ES o nebezpečných látkach a zmesiach.

· R vety:

10 Horľavý.

52/53 Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

· S vety:

2 Uchovávajte mimo dosahu detí.

16 Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

23 Nevdychujte pary.

24/25 Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

36 Noste vhodný ochranný odev.

46 V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

61 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

· Správa o chemickej bezpečnosti pre nebezpečné chemické látky obsiahnuté v zmesi: Nie je spracovaná.

· Hmatové upozornenie na nebezpečenstvo pre ľudí s poruchou zraku a nevidomých:

Nemusí byť na obale umiestnené.

· Vybavenie balenia bezpečnostnými uzávermi odolnými proti otvoreniu deťmi:

Nemusí byť na obale umiestnené.

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 20.10.2010

Revízia: 20.10.2010

Obchodný názov: TYTAN Voda-stop

(pokračovanie zo strany 6)

Právne predpisy:

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí (CLP), o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.1907/2006 REACH v platnom znení.

Zákon č.67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon).

Výnos MH SR č. 3/2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí.

Zákon č.355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Nariadenie vlády SR č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.

Zákon č.223/2001 Z.z. o odpadoch v z.n.z.

Vyhláška MŽP SR č.284/2001 Z.z. ktorou sa ustanovuje katalóg odpadov v z.n.z.

Zákon č.364/2004 Z.z. o vodách a jeho vykonávací vyhláška č.100/2005 Z.z.

Zákon č.124/2006 Z.z. o BOZP.

Vyhláška MV SR č.96/2004 Z.z. ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov.

ADR - Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí

RID - Poriadok medzinárodnej železničnej prepravy nebezpečných tovarov a materiálov

IATA/ICAO Code - Medzinárodné predpisy o vzdušnej preprave nebezpečných vecí

IMDG Code - Medzinárodný predpis o preprave nebezpečných materiálov po mori

16 Ďalšie informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah. Karta bezpečnostných údajov je majetkom fyzickej alebo právnickej osoby pre trh SR uvedenej v kapitole 1 a je chránená autorskými právami. Kopírovanie, šírenie alebo predaj bez súhlasu majiteľa je zakázané.

Relevantné R-vety

10 Horľavý.

51/53 Toxický pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

66 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

Pokyny na školenie

Pracovníci, ktorí s výrobkom pracujú pravidelne a noví pracovníci musia prechádzať pravidelným školením resp. úvodným školením o rizikách a prevencii a ako sa majú správať, aby neohrozili seba a iných. Rozsah a cyklus školenia určuje zamestnávateľ v nadväznosti na zákon o BOZP.

Podklady pre zostavenie KBÚ:

Podkladom pre vypracovanie slovenskej karty bezpečnostných údajov bola karta bezpečnostných údajov vydaná spoločnosťou Selena Co.S.A. Poľsko zo dňa 18.06.2004.

Spracovateľ: EKO-ADR, s.r.o., email: ekoadr@ekoadr.sk